


Főszerkesztő:  
**Dr. Olyos**

On. Biblioteca Universității din Cluj  
Sibiu



# HIRLAP

A timiștorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938)

Alapította:  
**Dr. VUCHEŢICH ENDRÉ**  
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

**A** nagy csata keleten, Bjelgorod és Orel körzetében fokozódó heves-séggel folyik. A Rador legújabb berlini jelentése szerint a harcok rendkívül hevesek. Minőket részről nagy erőket vetnek küzdelembe. A berlini jelentések hangoztatják, hogy a légi téren a német repülőket fölényre vitathatatlanság a szárazföldi harcokban is a tényleges csapatok kezében van a kezdeményezés.

### Spanyolország az „idegháború”

Nemzetközi politikai körökben felmérés keltett, hogy Spanyolországban irratlanul megélenkült a monarchista mozgalom. A spanyol hivatalos hírszolgálat szerint csak „elszűgelt” jelenséggel van szó, a falangista szervezet vezetésének tudtán kívül benyújtott emkíratról, melynek aláíróit már ki is írták a pártból s a Cortes minden oly agjának lemondásával is számolnak, ki támogatta „a monarchia azonnali visszaállítását” sürgető indítványt. A főzet távirati iroda, a DNB a Nemzetközi Sajtótudósító madridi jelentése nyomán ismerteti a spanyol lapok cikkeit, melyekben felszólítják a lakosságot, tanúsítson feltétel nélküli hűséget Franco ábornok iránt, aki az ország megmenekítője. A spanyol sajtó „a jelenlegi nemzetközi helyzetre való tekintettel” nem tartja „időszerűnek” a monarchia visszaállítása kérdésének felvetését. Ugyanilyen értelemben nyilatkozott a napokban Franco is. Madridban egyébként az Európress jelentése szerint — hivatalosan közölték, hogy a Cortes július 15-én összeül. Beavatottak úgy tudják, hogy Franco nyilatkozni fog a belpolitikai és külpolitikai helyzetéről.

A svájci National Zeitung felhívja a figyelmet a Spanyolország körül folyó „idegháborúra”. Mint ezt egy másik svájci lap, a Basler Nachrichten londoni tudósítója is megállapítja, a szövetségesek magatartása Spanyolország iránt az utóbbi időben alapos változást mutat. Az a hivatalos és nem hivatalos hang, amelyet a szövetségesek nem is oly rég Spanyolországgal szemben használtak, igen barátságos, majdnem szíves volt. Észak-Afrika elfoglalása óta azonban — a Basler Nachrichten megállapítása szerint — sok minden megváltozott. Madrid magatartását egyre barátságosabban kezdi bírálgatni. Spanyolországot úgy állítják be az angolszász közvélemény előtt, mint amely egyoldalú külpolitikát folytat és ezért nem tekinthető teljesen semlegesnek. „Londonban Spanyolországot egyre inkább úgy tekintik, mint tengely-társat és a komintern-ellenes egyezmény tagját, aki — így idézi a Basler Nachrichten munkatársa a brit véleményt — csak azért nem küzd a szövetséges demokráciák ellen, mert a polgárháború következményeit még nem heverte ki teljesen.” Német részről figyelemmel kísérik ezeket a sajtóhangokat, a legérdekesebb ezek a kapcsolatokban kétségtelenül az esseni Nationalzeitung híradása. A lap szerint spanyol lélek igen hibás ismeretéről tanuskozik az angol-amerikai publicisztika egy része amikor Franco tábornok közelmúlt beszédét fölötti való elégedetlenségét nem titkolja, sőt nyílt fenyegetésbe ment át. A News Chronicle és az Observer című londoni lapok például arról írtak, hogy az európai viszonyok megváltozása esetén Franco rendszere egyáltalán nem számíthat angol-amerikai támogatásra. A New

## Bjelgorod-Orel körzetében

# Hatalmas páncélos csata tombol az áttört szovjet állásrendszer mögött

A német légerő eredményesen avatkozik a küzdelemben s főleg a Szovjet harcbavetett tartalékait támadja — Az angolok ismét bombázták Köln városát — A spanyol kormány „időszerűtlennek” tartja a monarchia visszaállításának kérdését — Majszkij Moszkvában a lengyei ügyről is tárgyal

### Argentina miniszterelnöke cáfolja a tengelyhatalmakkal való diplomáciai kapcsolatok megszakításának híreit

York Times ugyanakkor arról beszélt — írja az esseni Nationalzeitung — hogy „lakajszolgálatokat” teljesítettek Hitler irányában.

#### Közeledési kísérletek

Spanyolország magatartása mind politikai, mind katonai szempontból önkéntes foglalkoztatja a szövetségeseket. Politikai vonatkozásban a fent idezett esseni National Zeitung megemlékezik az angolszászok különböző közeledési kísérleteiről. „Az USA madridi nagykövete, Hayes — írja a vezető német lap — valószínűleg ültet katolizizmusával, az angol nagykövete, Sir Samuel Hoare pedig most tért át a katolikus vallásra.” Az esseni lap ezekkel a hírekkel kapcsolatban megragadja az alkalmat annak kidomborítására, hogy „az angolok nem válogatásos eszközzeikben, ha céljaik megvalósításáról van szó.” A közeledési kísérletekkel azonban korántsem arányosak a bíráló, sőt támadó megjegyzések, melyek igen gyakoriak. A Pariser Zeitung szövege teszi a szövetséges rádiók spanyol nyelvű adásainak Franco kormányra ellen intézett gyakori kirohanásait, a Deutsche Allgemeine Zeitung pedig az ezzel párhuzamosan folyó szovjet hangulatkeltésre mutat rá.

#### Madrid és Moszkva

Madrid és Moszkva között közismerten nagyok az ellentétek. A spanyol-szovjet viszony további rosszabbodása szinte már el sem képzelhető. — írja a Deutsche Allgemeine Zeitung. — De ime, mit látunk? Szovjet diplomaták Latin-Amerikában a közelmúltban nyomtatékosan hangsúlyozták, hogy Szovjetország hadiállapotban levőnek tekinti magát Spanyolországgal. Miért

szűkített a Szovjet-ének kihangsúlyozásával? Hiszen a polgárháború óta Madrid megszakította diplomáciai kapcsolatát Moszkvával s a német-csoz háború kitörése után önkénteseket küldött a keleti arcvonalra: „Spanyolország és a Szovjetunió viszonya tehát egyet jelent a hadiállapottal. Mégis feltűnik, hogy a Szovjet ezt a helyzetet most álhuzza. Hogy mit jelent ez, Madridban könnyen megérthették. A háború utáni időkre történt ezzel célzás, — írja a német lap — a háború után a Szovjet Nyugat-Európában is szabad kezet akar nyerni. Ugyanakkor figyelemztetés ez az angolszászoknak, akik ebben a térségben elhelyezkedni óhajtanának. Spanyolország azonban állja az „idegháború” és állandóan fokozza katonai előkészületeit. A német lap a katonai készülődésekre célozva annak a véleményének ad kifejezést, hogy „Spanyolország nyersanyagokkal is bőségesen rendelkezik” védelmi készítése fokozására

A Nueva España című spanyol lap a Franco-kormány ellen irányuló támadásokra válaszul a többi között ezeket írja:

— Spanyolország ma nem az, ami 1914-ben volt. Akkor a belpolitikai világlángokban kimerült ország, a pártok és politikai tömörülések martalékként, öngyilkossági-politikát követett. Spanyolország 1914-ben nem nemzeti érdekből vállalta a semlegességet hanem azért, mert semmiképpen sem volt tanácsos belesodródni a háborúba. A haza sorsa bizonyos nagyhatalmak türelmétől és kegyétől függött. 1936 július 17-én azonban egy csapatra megváltoztatta Spanyolország helyzetét. És most, akár tetszik, akár nem tetszik az igazító rádióknak, az ország nem hajlandó meg-

változtatni azt az irányt, amelyet a Caudill, jelölt ki számára.

#### Inváziós tervek

A Spanyolország körül zajló „idegháború”-nak természetesen nemcsak politikai, hanem katonai háttere is van. Ismeretes az a fokozott diplomáciai tevékenység, mely Európa két nagy peremállama — Spanyolország és Törökország — rokonszenvének s ha lehetséges, háborus részvételének biztosítását célozza, de ismeretesek Madrid és Ankara erőfeszítései is, melyek a háború elkerülésére irányulnak. A Frankfurter Zeitung érdekes fejtegetéseit olvashatjuk erre vonatkozóan mai számunk politikai hírei között. A spanyol és török magatartás teljesen egyezik abban, hogy mindkét ország a legnagyobb mértékben igyekszik védelmi készütségét fejleszteni. A főcél Madridban is, Ankarában is: a minél tökéletesebb fegyverkezés. Bár az inváziós hírverésben több szó esik a Földközi-tenger keleti, mint nyugati részéről, egyes svájci jelentésekből kitűnik, hogy bizonyos mértékben Spanyolország is a figyelem előterébe került. A bázei National-Zeitung — éppen azért, mert Madrid és az angolszászok viszonyában némi elhígdülés észlelhető — lehetségesnek tartja, hogy a szövetségesek inváziós terveikben mérlegelik azt a véleményt is, mely szerint a Spanyolország ellen irányuló akció „nem járna túlságos áldozatokkal”. Bármily kifűnő támaszpontként szolgálhatna azonban a spanyol föld a szövetségesek tengelyellenes vállalkozásai számára, Londonban kénytelenek számításba venni egyrészt a spanyol visszahajást egy ilyen lépésre, másrészt pedig a németek erődítményeit a Pireneusok vonalán, — írja a National-Zeitung. (—.)

## Jelentéseink a harcokokról

### Ismét 420 szovjet páncélos pusztult el a Bjelgorod-Orel körzetében dúló nagy ütközetben

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctéren Bjelgorod-Orel körzetében a nagy csata fokozott erővel tart. Tegnapelőtt óta az áttört bolsevista állásrendszer mögött hatalmas arányú páncélos csata fejlődött, amelyben a Szovjet a legnagyobb erőfeszítéseket fejtette ki, hogy az állandóan előretörő német páncélos csapatokat fel fogja. E közben az ellenség emberben való magas veszteség mellett ismét 420 páncélos, továbbá nagyszámu löveget és gyorsfutó ágyút vesztett. A német légerő harc, zuhanó és esatárepülő rajai a földön folyó harcokta eredményesen avatkozott bele és főleg az ellenség harcbavetett tartalékait támadta. Légi harcokban és a légerőirtés következtében a Szovjet tegnap 117 repülő-

gépet veszített.

A Földközi-tengeren angol és északamerikai repülőketelék berepülései során 26 ellenséges repülőgépet lőtték.

Az elmúlt éjszaka angol bombázó gépek ismét terrortámadást intéztek Köln városa és környéke ellen. A lakosságban veszteségei voltak és a lakonegyedekben pusztulások támadtak. A támadás alkalmával a Kölni dómet ismét eltalálták. Eddig beérkezett jelentések

szerint 9 ellenséges bombázógépet lőttek, 3 másik ellenséges repülőgépet nappal a La Manche-csatorna és az Atlanti-óceán fölött semmisítették meg.

A haditengerészet és a tengerészeti légvédelem biztosító járművei 3 ellenséges repülőgépet lőttek le.

Az ellenség összes vesztesége nyugaton és a Földközi-tenger területén ezzel 41 repülőgépre emelkedett.

#### Az olasz hadijelentés

Róma. (Stefani.) Az 1140-ik olasz hadijelentés szerint olasz torpedóvető repülőgépek nagyodó eredménnyel értek el az északafrikai partoknál; három nagy teherszállító gőzöst, összesen 40.000 tonnatartalommal elsüllyesztettek, egy

másik háromezer tonnást pedig súlyosan megrongáltak. Az angolszász repülőgépek esítőtülkön és a póttelekre virradó éjjelen Cataniai és környékét támadták. Cataniai békő negyedében több ház összeomlott és tüzek támadtak. A

olasz vadászok 2, a németek pedig 12 támadó repülőgépet lőttek le, közöttük többmotoros bombázókat is, míg a légvédelmi őrök 3 repülőgépet semmisítették meg.

**ROMÁN REPÜLŐK HÁROM SZOVJET BOMBAVETŐT LELŐTTEK**

Berlin. (Rador). Csütörtökön szovjet bombavető repülőgépek eredménytelen támadást intéztek a Fekete-tengeren haladó egyik német hajókaraván ellen. A hajók kíséretében résztvevő román vadászgépek Eupatoria környékén a támadó repülőgépek közül háromt lelőttek.

Egy másik támadás alkalmával, amely a Kercsi-szoros déli részén folyt le, a támadó tíz szovjet repülőgép arra kényszerült, hogy bombáit találatra dobja le. Az ismételt támadások ellenére a német karavánok veszteség nélkül elérték rendeltetési kikötőjüket.

**Bucuresti.** Jienescu tábornok, légügyi államtitkár — mint a Rador iroda közli — a Berlin jelentette feketetengeri légi harcban kitünt román vadászrepülőket, akik három szovjet bombázógépet lőttek le, a légi fegyvernemhez intézett napiparancsában megdicsérte.

**KIFUTOTT AZ ANGOL FLOTTA A GIBRALTÁRI KIKÖTŐBŐL.**

Madrid. Ideérkezett jelentés szerint a Gibraltarban állomásozó angol

haditengerészeti egységek kifutottak. Közöttük van a King George csatahajó is.

**BOSE AZ INDUS FÜGGETLENSÉGI HADSEREG FŐPARANCSNOKA**

Shonan. (DNB). Az indiai függetlenségi liga főhadiszállása közölte, hogy India függetlenségének kivívására hadsereg alakult. A közlemény a többi között ezeket mondja: A hadsereg tisztjei és legénysége készek arra, hogy életüket adják a szent ügyért s Indiából kiűzve az angolokat, az indusok részére hindu államot létesítsenek.

**A nyugati erődítéseket is megmutatták a török katonai küldöttségnek**

Berlin. (Rador). Hivatalosan közlik: Junius 25-től július 7-ig a török hadsereg tiszti küldöttsége, Toydemir tábornok vezetésével a Führer meghívására látogatást tett a keleti arcvonalon és a La Manche-csatorna partján. A török tisztek meglátogatták a csapattesteket és a véderő berendezéseit, bő alkalmuk nyilván a tájékozódásra a csapatok felszerelését és harci készségét illetően. A török küldöttséget elutazása előtt a Führer és a véderő vezérkari főnöke fogadta.

**„BEKEBEN AKARUNK ÉLNI”**

Szofia. (DNB). A Toydemir tá-

Bangkok. (DNB). Hivatalosan jelentik, hogy Subhas Chandra Bose indus nacionalista vezetőt az India függetlenségének kivívására alakult hadsereg főparancsnokává kinevezték. A hadsereget a japán haderő elismerte és támogatja.

**HADGYAKORLAT LISSZABON KÖZELÉBÉN**

Madrid. Portugália fővárosának, Lisszabonnak helyőrsége a város közelében tíz napos hadgyakorlatot kezdett meg pénteken. A hadgyakorlaton részt vesz a légiőr is.



**KIHALLGATÁSOK A PÁPÁNÁL (Vatikánváros).** XII. Pius pápa az (heti általános kihallgatás során több ezer hívőt fogadott. Nagyszámban jelentek meg a pápa előtt az első áldozáshoz járuló gyermekek, továbbá ifjú házasok és rokkant katonák, akiket a Szentatya megáldott.

**A FINN HADIÖZVEGYEK ÉS HADILÁRVÁK TÁMOGATÁSA.** (Helsinki). Az Uusi Suomi című finn lap írja: Finnországban a hadiözvegyek és hadilárvák gondozását és támogatását, dícséretreméltó buzgalommal, a bajtársi szervezet végezte. Egy most életbelépetett törvény értelmében a nevezettek gondozását az állam veszi át s a népjóléti minisztériumban az erre a célra létesített külön hivatal már meg is kezdte működését. A bajtársi szervezet egyéb szociális munka végzését vállalta.

**ELKÖLTÖZIK A VATIKÁN BÓL A HADIÖZVEGYHIVATAL.** (Vatikánváros). A Szentatya által létesített hadiözüvegyhivatal elköltözik a Vatikánból. Róma egyik távolos városrészében helyezik el.

**A KELETEURÓPAI TERSÉG ENCIKLOPÉDIÁJA.** (Berlin). A Nemzetközi Sajtótudósító Jelenti, hogy a legközelebbi napokban az Eber könyvkiadóvállalat kiadásában enciklopédia jelenik meg a keleteurópai térségről. Ez a nagyszabású mű magában foglalja az egész területet, melyet a „keleti térség” új fogalmával illetnek. Kelet-Poroszország, Danzig-Nyugat-Poroszország, Wartheland és Felső-Szilézia német tartományok mellett magában foglalja a lengyel főkörmányságot, Ostland és Ukrajna birodalmi biztosságokat, valamint az egész Szovjetuniót. Az egyes tudományos kérdéseket az összefoglaló munkában mind szakértők tárgyalják, akik részletesen foglalkoznak a földrajzi, gazdasági kérdésekkel, a térségben élő népek történetével, néprajzával, nyelvvel, az ottani talajkincsekkel és közigazgatással. A mű egyik részét a keleti térségről készített térképek alkotják.

**UJABB TÖMEGSÍROKAT FEDEZTEK FEL.** (Rovno). A Stefani iroda jelentése szerint az ukránjai Winnitza város határában 30 tömegsirt fedeztek fel. A vizsgálat megállapításai szerint a holttestek mindegyikén tarkólovés mutatja a halál erőszakos bekövetkezését. Kiderült, hogy a GPU áldozatairól van szó, akiket 1938 és 1941 között tettek el láb alól. Winnitza most összegyűlekezett Európa majd minden országának újsáírői gárdája, hogy személyesen győződjék meg a borzalmas leletről és a látóakról beszámoljon.

**A SVÉD KERESKEDELMI HAJÓZÁS HÁBORUS VESZTESÉGE.** (Stockholm). A svéd kereskedelmi hajózás a háború kitörése óta összesen fél millió tonnányi hajótérelt veszített. A kereskedelmi tengerészeti embervesztésege 1174 főre rug.

**RÁDIOÁLLOMÁS MONTE CARLO BAN.** (Vichy). Monte Carlóban rádióállomást építettek, melynek felavatására július 17-én kerül sor. Az első rádióadás Sacha Guity, az ismert francia színműri szerepel.

**NÉGYSZÁZNAI TÖBB EMBER HALÁLA SZARAD A LELKÉN.** (Madrid). A spanyol rendőrség fogta a polgárháboru egyik vörös milicijának dandárparancsnokát, akit négyszáznál több spanyol nacionalista meggyilkolásával vádolnak. A gyilkost hadbírótság elé állították.

**A politikai arcvonal**

**„Nincsenek nyitott kapuk sem délkeleten, sem délnyugalon”**

Berlin. (Transkontinent Press.) A Frankfurter Zeitung közli főszerkesztőjének Radolf Kirchnernek, Isztanbulból keltezett cikkét Európa déli frontjának politikai és katonai helyzetéről. A cikk lényegében a következőket tartalmazza:

Európa déli peremén a teljes politikai front az angolszász haderőknek Afrikában történt partraszállása következtében jelentősen fokozott feszültségbe jutott. Az angolszászok katonai eredménye nem volt jelentéktelen és ez a Lisszabontól Ankaráig terjedő nösszu vonalon nem került el senkinek a figyelmét. A propagandisztikus hatás sem volt csekély, de a józan ítéletek, elsősorban a vezető államférfiak az ibériai félszigeten és Törökországban nem engedték magukat kizökkenteni nyugalmukból. Egyikük sem tért el eddigi alapvető álláspontjától. Egészen világos volt, hogy a tengelyhatalmaknak elsősorban el kell veszteniük Afrikát és azután az angoloknak mozgási lehetősége a Földközi-tengeren jelentősen nagyobb lesz. De minden belátó tényező kezdettől felismerte, hogy ezzel az óriási háborus feladatnak csupán kis részét oldották meg, — így szól mindazoknak egyhangú bizonygatása, akik az érdeklő országok hangulatát a közlőből figyelheték meg. Amikor végül Tuniszt is elvesztették a tengelyhatalmak, az angolok csodálatára ez sem nyugaton, sem pedig keleten nem tett említésre méltó benyomást. Különösen vonatkozik ez a megállapítás Törökországra, amely körül Anglia és Amerika fokozott erőfeszítéssel buzgólkodik.

**A PORTUGALOK, SPANYOLOK ÉS TÖRÖKÖK LEGFŐBB GONDJA**

A mértékletes túlzással ellenségeink megfosztják magukat az annyira kívánt hatástól, — folytatja a Frankfurter Zeitung szerkesztője. — Görögországban sokan abból a reményből élnek, hogy „az angolok hamarosan ismét Athénban lesznek.” Ez a könnyelműségtől és a politikai könnyelműségtől eltekintve onnan jön, hogy nincsenek kapcsolatban a való világgal. Az ibériai félszigeten, vagy pedig Törökországban a helyzetet mindenesetre sokkal realistikusabban és helyesebben ítélik meg. Különösen a törökök, akik nagyon okos és elővigyázatos politikusok, kehöképpen tudnak betekinteni az angolok kártyáiba.

A portugálok spanyolok és törökök e pillanatban nem ismernek magasabb ér-

dekét annál, minthogy a háborútól még legyenek kímélve.

**NINCSENEK NYITOTT KAPUK**

Sem Európa délnyugati, sem pedig délkeleti részén nem akad kapu, amely ellenségeink számára nyitva állna, vagy pedig kilátása volna arra, hogy nagyobb kockázat nélkül azt erőszakosan kinyithatná. E két blekk között a Földközi-tenger központjában fekszik Olaszország és Görögország. Sok görögnek az a titkos kívánsága, hogy a mostani tenger-öklömá-előtől minél gyorsabban megszabaduljanak, nem mentesíti Churchill attól a nehéz feladattól, hogy olyan védelmi övezetet törjön át, amely a szigeteken és a görög szárazföldön rendkívüli

**Franco nem tartja időszerűnek a monarchia visszaállítását**

Madrid. (Rador). A DNB. a Nemzetközi Sajtótudósító következő híret ismerteti:

A spanyol falangista szervezet vezetősége fegyelmi eljárást indított a szervezet több tagjai ellen, mert a vezetőség tudta nélkül emlékiratot intéztek Franco tábornok, államfőhöz és a monarchia visszaállítását kérték. A fegyelmi eljárás befejezése után az illetőket kizárják a szervezetből. Súlyosbíto körülménynek tudták be e határozat meghozásában azt a tényt, hogy a monarchia visszaállítását oly pillanatban kezdeményezték, amikor Spanyolországban, tekintettel a nemzetközi helyzetre, különösképpen szükséges van a

**„A döntő harcban nincsenek fenntartott páholyok díszvendégek számára”**

Berlin. A Völkischer Beobachter részletes cikkben számol be a francia közvélemény mai magatartásáról. Sok francia még ma is azt hiszi — írja a lap — hogy miniszterelnökének, Lavalnak erőfeszítését mintegy páholyból nézheti és azután a maga egyéni ízlése szerint tapsolni vagy fútyolni kezdhet. Ezek a franciák ezzel a gondolkodással úgy látszik még mindig nem értették meg, hogy a döntő harcban nincsenek fenntartott páholyok díszvendégek számára. Kétségtelen azonban az is, hogy már ma is sok olyan francia van, aki kész követni Laval-t. A francia kormány elnökének megvan a bátorsága ahhoz, hogy vállalja a népszerűtlenséget. Ma már pártok alakultak, szervezettek létesültek mint a milícia, amelyek fel-emelték szavukat és az Uj-Európa zászlaja alá álltak, amely Uj-Európa a jelenleg folyamatban levő harc eredményeképpen jön létre. Ezek a franciák jól tudják, hogy Fran-

katonai erőt képvisel.

**„OLASZORSZÁG A FOKUSZA A HÁBORUS ESEMÉNYEKNEK”**

Az Égei tengeren a tengelyhatalmak kezén levő sziget-pozíciók az angolokat egész más stratégiai helyzet elé állítják, mint aminő a mult világháboruban kialakult. A jelenlegi viszonyok között a nagy propaganda ellenére az olasz kapu az egyetlen, amelyen az angolok és az amerikaiak komolyan szándékoznak kolkogni. Olaszország, a királyság előtt fekvő két nagy sziget védelme, s az olasz szárazföld védelme a tengelyhatalmak legfontosabb, döntő feladata. Olaszország a fokusza a háborus eseményeknek a Lisszabon és Ankara közötti széles területen.

belső egységre.

Spanyol politikai körökben úgy tudják, hogy a Cortes több tagja szintén aláírta a Francohoz intézett emlékiratot. Ezek most közösséget vállalnak a pártból kizárt tagokkal s önként lemondának a Cortesben való tagságukról.

A monarchista kezdeményezés — az NST. madridi jelentése szerint — nemcsak a falangisták, hanem a monarchisták nagy része s a közvélemény is helyteleníti. Emlékeztetnek arra, hogy Franco tábornok több ízben kijelentette, hogy pillanatnyilag nem időszéri a monarchia visszaállításának felvetése; ennek a kérdésnek a megoldását egy későbbi időpontra kell halasztani.

ciaország jövőbeli helye ugy alakul ki, hogy mennyiben működik együtt az Uj-Európáért folyó harcban.

**A LONDONI SZOVJET NAGYKÖVET MOSZKVBAN**

Lisszabon. (Stefani). Majszkij londoni szovjet nagykövet fontos megbeszélések céljából Moszkvába utazott.

Politikai körök úgy vélik, hogy Majszkij a szovjet kormánnyal megbeszéléseket folytat Sikorszki tábornok utódjának kinevezése ügyében is.

**RAMIREZ CAFOL**

Buenos Aires. (Stefani.) Ramirez tábornok, Argentina miniszterelnöke a sajtónak adott nyilatkozatában szembeszállt azokkal a híresztelésekkel, melyek szerint Argentina megszakította diplomáciai kapcsolatát a tengelyhatalmakkal.



**Apróhirdetések**

**HAASZ** ügynökségi irodáját Arad, Dr. Petran-utca 3. szám alá helyezte (Földes gyógyszerháznál). Tovább foglalkozunk házak, földek és lakások közvetítésével. Távbeszélő: 22-24. (761)

**HÁZAK, FÖLDEK**, szőlők, málmok eladása, vétele, cseréje minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95. (576)

**Az aradi Dacia-kávéház**

szombaton nyitja meg korszerű, új asztalokkal felszerelt biliárd szalonját. Dacia-kávéház

**ELADÓ** tiszta gypaju női, fehér fürdőruha. Arad, Episcopul Radu-utca 32. (630)

**TIZ** méhcsaládot vennék. Cim Reclama-nál. Arad, Eminescu-u. 4. (681)

**KERESEK** bárbe 2- vagy 3-szobás csinos magánházat, lehet kerttel. Cim Reclama-nál. Arad, Eminescu-u. 4. (703)

**DUKOLÓ** és hegesztő készülék, valamint 26 darab angora-nyúl, ketreccel együtt, eladó. Arad, Doamna Balasa-u. 24. (707)

**100 ES HAZI CÉL** kapható uri családnál. Arad, Gh. Coșbuc-u. 2

**RAKTAR**, kettős helyiség. 12x8, 12x3 és 4 1/2 magas, azonnal kiadó. Arad, Banul Marcine-u. 11c. házmesternél. (632)

**KORSZERU** szövőszék új, teljesen felszerelve, szőlőszőlőgéppel vashengerrel és Wertheim-pénzszekrény eladó. Arad, Dr. Ioan Suciu-ut 100. (709)

**SZEPESY**-féle mély gyermekkosci, majdnem új, eladó. Arad, Eminescu-utca 4 sz. az udvarban, délután 5 órától. (710)

**DELELOTTI** bejáró állást keresek, esetleg napszámta is mennék. Arad, Badea Cartan-u. 26 szám. (741)

**CORSO-mozi, Arad**

Ma! Előadások 3, 5, 7 és 9 kor  
Ma!  
**Macario a cow-boyok királya** izgalmas cow-boy kalandok  
**Macario a cow-boyok királya** szona nem látott mutatónyok  
**Macario a cow-boyok királya** jalegregető kacagás.  
3 órákor 45 lejés helyárrakkal.

**SZILVASKADAK** és ászokhordók 700 liter-től 3000 literig eladók az „Aicotex” cégnél. Arad, Moise Nicoara-utca 13. (717)

**SZIKVIZ**-kihordása alkalmas férfit, katonaságtól mentest, alkalmazunk. Victoria-szikvizgyár, Arad, Bihorului-ut 7. (713)

**ÚJ GAZDASÁGI KOCSI** és négy kerék eladó. Arad-Muresel, Avram Iancu-tér 2. (714)

**ÖNÁLLÓ** és kézi varróleányt alkalmazó állandó munkára, jó fizetéssel Otília-varroda, Arad, Metianu-utca 3. (716)

**100-VEGÉ** Arad Telefoa 24 45

Ma  
A filmek filmje, a csodák csodája  
**AZ ARANYVARO**  
az egyetlen színes filmcsoda  
Előadások 3, 5, 7, 9 órákor Vasárnap délelőtti matiné 30 lejés helyárrakkal

**CORSU-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9 kor TELEFON: 38-95  
**A VELENCEI HŐHÉR**  
Velence odon szépségeinek varázsa, lelekzet-elámitó cselekmény

**ELVESZETT** aranylánc, aranyéremmel, hűfőn este a Radnai-uton. Kendös Mária névvel. Megtaláló jutalomért adja át Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (712)

**ALKALMAZOK** rendelkeznek megfelelő ápolónőt könnyű beteg mellé, akik háztartásban is segítők. Arad, Regina Maria-körút 9 szám, 34. ajtó. (715)

**MEGNYILT** Aradon fővárosi színvonalon a „Pallas” emeleti helyiségében a korszerűen felszerelt biliárd-terem. A közönség szíves pártfogását kérjük, Pallas-étterem. (718)

**ÉORBELY**-segédet állandó munkára alkalmaznak. Klein fodrász, Arad, Marasesti-utca 75. (719)

**HÁZMESTERPART** vagy magános nő alkalmaznak takarítást fizetést kap. Arad, Cuza Voda-utca 4. (720)

**GYAKORLOTT** szemfedél himző munkásnőket jó fizetéssel, állandó munkára, ugyancsak ügyes tanulóleányokat azonnal felfogad „Fax”, Arad, Trib. Dobra-utca 11. szám. (721)

**SZERSZÁMLAKATOS**, idősebb, nagy gyakorlatú bíró, esti munkát vállal. Megkereséseket „Szerszámlakatos” jellegre Reclama-hoz Arad, Eminescu-u. 4. (722)

**SZOBALÁNYT** alkalmaznak. Arad, Take Ionescu-u. 1. Robitséknél. (723)

**URANIA** üdöntség-filmszínház. Arad Tel.: 12-32  
Egy csodás szerelem meseje, Vera Bergmann, Armando Falcioni  
**A NAPOLYI SZIV**  
Kövekezik... es... on... „Ki értet a kastélyban” Közé-kezek.

**HENTESSZULETTE** 3 kiszolgálókat alkalmaznak ugyanott 5 hentessegédet, máhalmunkára felfogadok. Czmor, Arad. (757)

**FERFISZÖVOKET** jó fizetéssel alkalmaznak. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (758)

**A „VORÓS ÖKÖR”** aradi vendéglő vezetését átvetttem. A legjobb ételekkel és italokkal állók a közönség rendelkezésére. Fehér János, vendéglős. (759)

**ARU-KIHORDASARA** trükköt vennék, Arad, Episcopiei-utca 16, Dr. Vasile. (760)

**FŐMOLNÁR**, hadmentes, állást keres. Ajánlatokat Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (761)

**5 HL-nél KISEBB** használt boroshordót vennék és 30 liternél nagyobb üvegeket. Arad, Dr. Mihai Velicu-utca 3. Ugyanott kis vaskapu eladó. (762-a)

**FORUM-MOZI, ARAD** Előadások 3, 5, 7 és 9 kor  
Ma  
A szerelem, tiatóság és jókedv filmje  
**AZ ELSŐ SZERELEM...**  
Vivi Gio. - Valentino Cortes - Leonardo Cortese. ONC Hradó - Ua

**GEFFORGACS** eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (762)

**KICSÍ** háztartáshoz megbízható, 50 éven felüli vagy rendelkeznek megfelelő mindenest felfogadok. Arad, Regele Ferdinand-körút, 23 szám, 8. ajtó. (724)

**KIS SINGER**-varrógép eladó. Ugyanott vennék 5-600 literes kádát vagy heródt mosléknak. Arad, Kogalniceanu-utca, 61. (725)

**SZEPESY**-féle mély gyermekkosci eladó. Arad, Kogalniceanu-utca 3. szám. (726)

**BEJÁRÓ** szakácsnő állást keres. Vidékre is megy. Arad, Horia-utca 10. (727)

**MINDENES** eselédleányt keres négytagu családj. Jó fizetéssel azonnalra. Timișoara III., Carpati-u. 9. (6-os villamos mentén, a Vágóhíd-megállónál). (5285)

**KOCSIST** (idősebbet) felfogadnak azonnal. Cim: Salvarea, Onk. Mentőtársulat, Timișoara. (5286)

**UZAFELI** szolgát azonnal felfogadnak. Cim: Frint & Jughans. Timișoara IV., Berthelot-körút 8. (5084)

**ELARUSITONÓ**, 3 nyelv tudásával, elhelyezkednek. Cim: Puskás-féle falatozó, Timișoara II., Neuclea-utca 1. (5083)

**ASZTALOS**-szerszám, gyalupad, villanymotor eladó. Timișoara II., Soarelu-u. 2. (5082)

**KORSZERU**, jó állapotban lévő, drap, Kun-féle, redőnyös gyermekkosci eladó. Cim: özvegy Tóth Györgyné, Timișoara III., Brancoveanu-u. 4. (5081)

**FÉRFIKERÉKPÁR**, cipészek részére való prés-gép párnákkal, valamint szürke, férfi részére való sportöltöny eladó. Timișoara III., Bihor-tér 9. (5080)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szoba, fürdőszoba-használattal kiadó. (Nincs katonai övezetben.) Cim: Timișoara III., C. Porumbescu-u. 115, Szász. (5092)

**BELVÁROS** központjában keresek sürgősen különbejáratu butorozott szobát fürdőszoba-használattal. Az ajánlatokat Timișoara, 42-58 távbeszélő számra 12-32-jék (5109)

**KÖZLEKŐ** asszony elmenne házevetőzőnek magános urhoz. Timișoara IV., Seiler-u. 7. (5093)

**ÉZUST** dísz tárgyak és régi hegedű eladó. Cim: Timișoara, Coronini-tér 1, I. em., 1. (5094)

**ÁTUTAZÓ** ur keres heti 2-3 napra szépen butorozott szobát fürdőszobával, csakis a Belváros központjában lévő. Ajánlatokat a timișoara kiadóba „Jól fizető” jellegre kér. (5108)

**KERESÜNK** azonnalra helyiséget, legalább 150 négyzetméter beépített területtel, udvarral, iparárammal, vízvezetékkel és csatornázással. Ajánlatokat a timișoara kiadók hivatalba „Uzina” jellegre kérünk (5101)

**JÓL FŐZŐ** mindenest, rendszerben lévő iratékál rendelkezőt, keresnek. Cim: Csermák Timișoara, Petru Maior-tér 2. (5110)

**HASZNALT** ajtók és ablakok átvenetők Timișoara, Carol-körút 21 szám alatt, d. u. 5-6 óra között. (5100)

**ELADÓ** kerevet, ágy, éjjeliszekrény, kis tüllös asztal. Timișoara III., Mihai Viteazu-körút 12. a házmesternél. (5099)

**VÁLLALOK** mosást, vasalást házaknál, ellátás nélkül is, vagy otthon. Timișoara III., Zaharna-u. 6. (5097)

**MINDENES** szakácsnő, rendszer, megbízható, azonnal szolgálataba állhat. Cim: Timișoara, II. Abrud-u. 6. Apollo-mozinál. (4222)

**KONYHASZEKRENY** olcsón eladó. Timișoara III., Triumfului-u. 9, 7. ajtó. (5079)

**ÖNFUTÓ** fürdőkád, 185 Voltos szellőztető, takaréktűzhely, ping-pong-készlet, jóhangu hegedű eladó. Timișoara IV., Fröbl-u. 36, II. em. 25. (4299)

**BUTOROZOTT**, utcai, szép, tiszta szoba azonnal kiadó. Timișoara II., Lunel-u. 10. kapu alatt jobbra. (4976)

**HÁZMESTERPART** vagy asszonyt keresek családi házban, aki ugyanott fizetésért a háztartási munkát is elvégzi. Cim a timișoara kiadóban. (5262)

**SZEPEN** butorozott szoba, fürdőszoba, távbeszélő- és konyha-használattal kiadó. Esetleg lakótársnőt vennék szép, háromszobás lakásomba. Ajánlatokat a timișoara kiadók hivatalba „Főtvonal” jellegre kérék a foglalkozás megjelölésével. (5096)

**DAMASZTBÓL** készült asztalterítő, 6 szájkendővel, kézimunka-ágyterítő, függő, v. bőr-piperekészlet (necessaire), 44-es, falta pu bakancs, ládák, arany függő eladó. Timișoara II., O. Isosif-u. 28. (5137)

**MEGBIZHATÓ**, németül beszélő személyt keresek 3-éves kifizem mellett. Esetleg csak délutánra. A nemzetiség nem számít. Dr. Bodea, Timișoara, Regele Ferdinand-körút 1/b. (5106)

**MOSÁST**, vasalást, takarítást, parketta-szuroást vállalok. Timișoara IV., Fröbl-u. 27, a házmesternél. (5105)

**KESZTYUVARRASRA** (házon kívül) kézimunkánál tudó varrókat felfogadnak. Cim: Globus-kötőde, Timișoara IV., Tudor Vladimirescu-sor 45. (5103)

**ÚJ DESZKAK** eladók. Érdeklődni: Timișoara III., Popa Anca-u. 1. sz. alatt. (5104)

**ÓRAKÖNYVELEST**, regiszterek vezetését vállalom. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a timișoara kiadók hivatalba kérék. (5102)

**ELADÓ** 2-ajtós, erős, jó állapotban lévő fogszekrény, női ruhák, valamint finom, férfi részére való ezüst-óra Timișoara III., General Moșoiu-u. 3 a házmesternél (5078)

**Jeget házhoz szállítunk**  
Timișoara Telefon: 24-79

**FODRASZ**-segédet és tanoncot vagy leányt felfogadnak. Cim: Waltrich női és férfi fodrászata. Timișoara II., Traian-tér 8. (5077)

**MEGBIZHATÓ**, bizonyítványokkal rendelkező mindenest szakácsnő elhelyezkednek. Ajánlatokat a timișoara kiadók hivatalba „Középkorú” jellegre kérék. (5075)

**GYERMEKSZERETŐ** mindenest felfogadnak azonnalra, vagy július 15-re. Cim: Timișoara I., Tache Ionescu-körút 23. (5087)

**KERESNEK** festékkereskedésbe egy 15 és egy 18 éves fiút. Timișoara, Negruzzi-u. 2. Avram & Co. (5089)

**KÜLÖNBEJÁRATU**, szépen butorozott szoba, esetleg ellátással kiadó. Cim: Timișoara IV., Muzica Voda-u. 3. (5090)

**ELADÓ** kereszthuro pianinó, tánczenezek, valamint középtermre való, majdnem új basszarabial verlszabunda. Timișoara III., Mitropolitul Parlaam-u. 8. 3. csengő. (5043)

**BEJÁRÓ** szobaleányt azonnal felfogadnak. Timișoara I., Diaconovici Loga-körút 17. 2. ajtó. (5085)

**KÖZLEMÉNY ZSIDÓK RÉSZÉRE**  
A munkaszolgálat alól való mentességről és a foglalkozás gyakorlásáról szóló könyvecske kérvényének meghosszabbítása aulirott hivatal által Aradon. Goldis-u. 8 szám alatt, d. e. 9-13 óra között a következő sorrendben történik:  
A. B. C. D betűvel kezdődő nevek részére július 10-én, E. F. G. H. I betűsők július 11-én, K. L. M. N betűsők július 12-én, O. P. R. S betűsők részére 13-án, Sch. Sz. T. U betűsők részére 14-én, V. W. Z betűsők részére július 15-én. A meghosszabbítás feltételeit az iroda helyiségében kifüggesztjük.  
A Romániai Zsidókörzpont aradmegyei hivatala, Arad, Goldis-u. 8.  
kiparita la 9 Iulie 1943